

Mundpflege-Fingerling – Gebrauchsanweisung

Liebe Kundin, lieber Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieses Pflegeproduktes! Hier haben wir Ihnen wichtige Informationen zu diesem Produkt zusammengestellt. Bitte lesen Sie diese – insbesondere die 'Sicherheitshinweise' sowie die 'Hinweise zur Anwendung und Pflege' – genau durch.

⚠ Bitte Gebrauchsanweisung und Verpackung beachten und aufbewahren!

Hergestellt in Deutschland

1. Geltungsbereich

Diese Gebrauchsanweisung gilt für folgende Produkte:

REF 170-00 Mundpflege-Fingerling

2. Produktinhalt

2 x Mundpflege-Fingerling, Gebrauchsanweisung

3. Zweckbestimmung und bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Mundpflege-Fingerling ist ausschließlich zur oralen Anwendung bestimmt. Seine unterschiedlich strukturierten Seiten sind zur Zahnfleisch-Massage und Reinigung der ersten Zähnchen bei Babys geeignet. Der Mundpflege-Fingerling kann schon beim ersten Zahn angewendet werden und trainiert die tägliche Mundpflege. Eine Zahnfleisch-Massage wird von Babys besonders wohltuend beim Durchbrechen der ersten Zähnchen empfunden. Da die Anwendung nicht vom Baby selbst durchgeführt werden kann, stärkt die tägliche Anwendung die Eltern-Kind-Beziehung. Der Mundpflege-Fingerling kann ebenfalls von Erwachsenen zur Reinigung des Mundraumes und der Zunge verwendet werden.

4. Anwendung und Pflegehinweise

Bitte reinigen Sie den Fingerling vor Erstgebrauch gründlich bei ca. 40°C warmen Wasser. Ziehen Sie sich den Fingerling über den Zeigefinger und feuchten ihn an. Auch für geringe Mengen Zahnpasta geeignet. Das flexible Material passt sich perfekt an Ihren Finger an ohne herunter zu rutschen. Sie können nun den Druck für eine sanfte Massage (glatte Seite) bzw. gründliche Reinigung (weiche Seite) selbst steuern und jede Stelle der Mundhöhle erreichen. Spülen Sie den Fingerling nach jeder Anwendung unter fließend warmem Wasser aus. Anschließend gut ausdrücken und an einem hellen, hygienischen und luftzugänglichen Ort trocknen. Der praktische Doppelpack ermöglicht eine abwechselnde Verwendung morgens und abends. Ersetzen Sie ihn bei täglicher Anwendung nach 4-6 Wochen. Bitte nicht in der Waschmaschine oder Geschirrspülmaschine reinigen.

5. Wichtige Sicherheitshinweise!

⚠ **Für die Sicherheit Ihres Kindes. ACHTUNG!**

Kein Spielzeug. Lassen Sie Ihr Kind mit dem Fingerling nicht unbeaufsichtigt. Kontrollieren Sie den Fingerling vor jedem Gebrauch. Ersetzen Sie ihn sofort bei ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln!

6. Materialzusammensetzung

Textilkennzeichnung: 55 % Polyester, 30 % Polyamid, 15 % Elasthan

7. Erläuterung der verwendeten Symbole

 Hersteller  Achtung!  Gebrauchsanweisung beachten

REF Artikelnummer **LOT** Chargennummer

Mouth Care Finger Stall – Instructions for Use

SILVER DUO SYSTEM: Textile finger stall with differently structured sides for cleaning and massaging remains antibacterial due to a silver finish.

Please read the 'safety information' and the 'information about application and care' thoroughly.

⚠ Please note instructions and packaging and keep it!

Made in Germany

1. Scope of Application

These instructions for use apply to the following products:

REF 170-00 Mouth Care Finger Stall

2. Contents

2 x mouth care finger stall, Instructions for use

3. Purpose and intended Use

The mouth care finger stall is only intended for oral application. It's differently structured sides are suited for gum massages and cleaning the first minute teeth of babies. It can be applied to the first tooth and trains daily mouth care. Babies feel that gum massages are particularly soothing when the first minute teeth break through. Since the application can not be performed by the baby himself, the daily use strengthens the parent-child relationship. The mouth care finger stall can also be used by adults for cleaning the inside of the mouth and the tongue.

4. Application and care instructions

Please clean the finger stall thoroughly with water approx. 40°C warm before the first use. Please put the finger stall over your index finger and moisten it. It is also suited for small amounts of tooth paste. The flexible material fits your finger perfectly without slipping. You can now control the pressure for a soothing massage (smooth side) or extensive cleaning (soft side) yourself and reach every part of the oral cavity. Rinse the finger stall under running warm water after every application. Then squeeze it well and leave to dry in a light, hygienic area which is open to the air. The practical double pack makes alternating use in the morning and evening possible. If you use it daily, replace it after 4 to 6 weeks. Please do not clean it in the washing machine or the dishwasher.

5. Important safety information!

⚠ **For the safety of your child. CAUTION!**

No toy. Do not leave your child unattended with the finger stall. Check the finger stall before every single use. Replace it immediately, if you find the first signs of damage or defects!

6. Material Composition

Fabric: 55 % polyester, 30 % polyamide, 15 % elastane

7. Explanation of Symbols used

 Manufacturer  Attention!  Read Instructions for Use

REF Article Number **LOT** Batch number

Doigtier pour soins buccaux - Manuel d'utilisation

SYSTÈME SILBER-DUO: Doigtier avec des côtés de structures différences pour le nettoyage et le massage - rendu antibactérien grâce à un traitement à l'argent. Veuillez lire attentivement les chapitres « Consignes de sécurité » et « Guide d'utilisation et d'entretien ».

⚠ S'il vous plaît noter instructions et l'emballage et le garder!

Fabriqué en Allemagne

1. Champ d'application

Ce manuel d'utilisation s'applique aux produits suivants:

REF 170-00 Doigtier pour soins buccaux

2. Contenu du produit

2 x doigtiers pour soins buccaux, Instructions d'utilisation

3. Usage et utilisation conforme

Le doigtier pour soins buccaux est exclusivement destiné à l'utilisation orale. Ses côtés de structures différences sont conçus pour le nettoyage et le massage des gencives de bébé. Il peut être utilisé dès les premières dents et permet de cultiver l'entretien buccal quotidien. Le massage des gencives est particulièrement bienfaisant chez les enfants dont les premières dents sont en cours de perçage. Le bébé ne pouvant s'en servir seul, l'utilisation quotidienne renforce la relation parent-enfant. Le doigtier pour soins buccaux peut également être utilisé par les adultes pour nettoyer l'espace buccal et la langue.

4. Application et consignes d'entretien

Avant de l'utiliser pour la première fois, veuillez nettoyer le doigtier à fond à une eau d'environ 40 °C. Enfilez le doigtier sur votre index et humidifiez-le. Vous pouvez y disposer une petite quantité de dentifrice. Le matériel flexible s'adapte parfaitement à votre doigt sans glisser vers le bas. Vous pouvez commander vous-même la pression pour un massage en douceur (côté lisse) ou pour un nettoyage à fond (côté mou) en plus d'être en mesure d'atteindre toutes les régions de la bouche. Nettoyez le doigtier après chaque utilisation avec de l'eau chaude du robinet. Bien essorer et faire sécher dans un endroit clair, propre et aéré. Très pratique, le kit double permet une utilisation en alternance le matin et le soir. Pour une utilisation quotidienne, changez-le après 4 à 6 semaines. Veuillez ne pas le laver dans la machine à laver ou dans le lave-vaisselle.

5. Information de sécurité importante !

⚠ **Pour la sécurité de votre enfant. ATTENTION !**

Ce produit n'est pas un jouet. Ne laissez pas votre enfant sans surveillance avec le doigtier. Inspecter le doigtier avant toute utilisation. Remplacer le produit dès les premiers signes de dommage ou de vice !

6. Composition des matériaux

Matériau : 55 % polyester, 30 % polyamide, 15 % élasthanne

7. Explication des symboles utilisés

 Fabricant  Attention!  Suivre le manuel d'utilisation

REF Numéro d'article **LOT** Numéro de lot

Ditale per l'igiene orale – Istruzioni per l'uso

SISTEMA DOPPIO ARGENTO: il ditale in tessuto con pareti dalla struttura differente per la pulizia e il massaggio, si mantiene privo di batteri grazie al rinforzo d'argento. Si prega di leggere attentamente le "Istruzioni per la sicurezza" e le "Istruzioni per l'applicazione e la cura".

⚠ Si prega di notare le istruzioni e l'imballaggio e tenerlo!

Prodotto in Germania

1. Ambito di validità

Le presenti istruzioni valgono per i seguenti prodotti:

REF 170-00 Ditale per l'igiene orale

2. Contenuto del prodotto

2 x ditali per l'igiene orale, Istruzioni per l'uso

3. Finalità e destinazione d'uso

Il ditale per l'igiene orale è previsto esclusivamente per l'applicazione orale. Le sue pareti dalla struttura differente hanno lo scopo di massaggiare le gengive e pulire i primi dentini dei bambini. Può essere utilizzato già con la comparsa del primo dente e incentiva anche la cura della bocca quotidiana. Un massaggio delle gengive è particolarmente benefico per il neonato al momento della comparsa dei primi dentini. Poiché il prodotto non può essere utilizzato dal bambino stesso, l'applicazione quotidiana rafforza il rapporto genitore-figlio. Il ditale per l'igiene orale può anche essere utilizzato dagli adulti per la pulizia della cavità orale e della lingua.

4. Applicazione e istruzioni per la cura

Pulire accuratamente il ditale prima del primo utilizzo con acqua a temperatura di circa 40°C. Tirare il ditale attraverso il dito medio e inumidirlo. È anche adatto per piccole quantità di dentifricio. Il materiale flessibile si adatta perfettamente al dito senza scivolare. Quindi è possibile strofinarlo autonomamente per un massaggio delicato (lato liscio) o per una pulizia accurata (lato morbido), raggiungendo ogni punto della cavità orale. Pulire il ditale dopo ogni utilizzo sotto l'acqua calda corrente. Dopo l'utilizzo strizzare bene e lasciare asciugare in un luogo luminoso, che rispecchi i requisiti igienici e accessibile all'aria. La pratica confezione doppia consente un utilizzo alternato la mattina e la sera. Se utilizzato quotidianamente, sostituire il prodotto ogni 4-6 settimane. Non lavare né in lavatrice né in lavastoviglie.

5. Avvertenze di sicurezza importanti!

Per la sicurezza del vostro bambino. ATTENZIONE!

Il prodotto non è un giocattolo. Non lasciare che il bambino utilizzi il prodotto incustodito. Controllare il ditale prima di ogni uso. Sostituirlo immediatamente ai primi segni di danneggiamento o difetto!

6. Composizione del materiale

Materiale: 55 % poliestere, 30 % poliammide, 15 % elasthan

7. Spiegazione dei simboli utilizzati

 Fabbricante  Attenzione!  Leggere le istruzioni

 Numero di articolo  Numero di lotto

Vingertandenborstel voor mondverzorging – Gebruiksaanwijzing

ZILVER DUO SYSTEEM: Een textiele vingertandenborstel met op iedere zijde een andere structuur voor het reinigen en masseren. Het blijft antibacterieel vanwege de zilveren afwerking. Lees de 'veiligheidsinformatie' en de 'informatie over de toepassing en onderhoud' zorgvuldig.

 Let op de instructies en de verpakking en houd het!

Made in Duitsland

1. Geldigheidsgebied

Deze gebruiksaanwijzing is van toepassing op de volgend producten:

 170-00 Vingertandenborstel voor mondverzorging

2. Inhoud

2 x vingertandenborstel, gebruiksaanwijzing

3. Doel en beoogd gebruik

De vingertandenborstel is alleen bedoeld voor oraal gebruik. De verschillende structuren aan iedere zijde zijn geschikt voor tandvlees massage en het reinigen van de eerste minuscule tanden van baby's. Het kan worden gebruikt voor de eerste tand en het trainen van dagelijkse mondverzorging. Baby's vinden tandvlees massage bijzonder verzachtend wanneer de eerste minuscule tanden doorbreken. Omdat het product niet door de baby zelf kan worden gebruikt, versterkt het dagelijks gebruik de ouder-kindrelatie. De vingertandenborstel kan ook door volwassenen worden gebruikt voor het reinigen van de binnenkant van de mond en de tong.

4. Toepassing en onderhoudsinstructies

Reinig de vingertandenborstel grondig met water van ongeveer 40° C vóór het eerste gebruik. Plaats de vingertandenborstel over uw wijsvinger en bevochtig het. Het is ook geschikt voor kleine hoeveelheden tandpasta. Het flexibele materiaal zit als gegoten over uw vinger, zonder af te glijden. Zo hebt u controle over de hoeveelheid druk die u uitoefent, voor een kalmerende massage (gladde kant) of het uitgebreid schoonmaken (zachte kant) waarbij u elke deel van de mondholte kunt bereiken. Spoel na elk gebruik de vingertandenborstel af onder stromend warm water. Daarna goed uitknijpen en op een lichte, hygiënische en voor lucht toegankelijke plaats laten drogen. Het praktische dubbel pakket maakt afwisselend gebruik in de ochtend en 's avonds mogelijk. Als u het dagelijks gebruikt moet u de vingertandenborstel na 4 tot 6 weken vervangen. Gelieve niet te reinigen in de wasmachine of vaatwasser.

5. Belangrijke veiligheidsvoorschriften!

Voor de veiligheid van uw kind. LET OP!

Dit is geen speelgoed. Laat uw kind nooit zonder toezicht met de vingertandenborstel. Controleer de vingertandenborstel vóór elk gebruik. Onmiddellijk vervangen wanneer u de eerste tekenen van beschadigingen of gebreken ziet!

6. Materiaalsamenstelling

Textiel: 55 % polyester, 30 % polyamide, 15 % elasthan

7. Verklaring van de gebruikte symbolen

 Fabrikant  Waarschuwing!

 Lees de gebruiksaanwijzing vóór gebruik

 Artikelnummer  Batchnummer

Ağız Bakımı- Parmaklık – Kullanım Kılavuzu

SILBER-DUO-SİSTEM: Çeşitli renk ve farklı yapıda köşeli modellerde temizlik ve masaja uygun gümüş donanımlı antibakteriyel parmakçığı. Lütfen 'Kullanım Kılavuzunu' ve 'Kullanım ve Bakım Tavsiyeleri'ni dikkatle okuyun.

 Talimatları ve paketleme not ve saklayın!

Almanya'da üretilmiştir

1. Geçerlilik sahası

İşbu kullanım kılavuzu aşağıdaki ürünler için geçerlidir:

 170-00 Ağız Bakımı- Parmaklık

2. Ürün İçeriği

2 x Ağız Bakımı Parmakçığı, Kullanım Kılavuzunu

3. Kullanım Amacı ve Amacına uygun Kullanım

Ağız Bakımı Parmakçığı yalnız oral kullanım için tasarlanmıştır. Farklı yapıda köşeli tasarımı, diş eti masajı ve bebeklerin ilk çıkan dişlerini temizlemeye uygundur. Parmakçık bebeğin çıkan ilk dişi ile birlikte kullanılabilir ve günlük ağız sağlığına katkı sağlar. Bebek açısından, yapılacak olan dişeti masajı rahatlatıcı olmakla birlikte çıkacak olan dişlerin damağı açmasına yardım eder. Uygulama, bebeğin kendisi tarafından yapılamayacağından, günlük kullanım, ebeveyn ile çocuk arasındaki bağı güçlendirir. Farklı yapıda köşeli olan parmakçık yetişkinlerce de ağız içi ve dil temizliğinde kullanılabilir.

4. Kullanım ve Bakım Tavsiyeleri

Lütfen ilk kullanımdan önce parmakçığı 40°C ılık suda iyice yıkayın. Parmakçığı işaret parmağınızın üzerine geçirmeden önce parmağınızı hafif nemlendirin. Parmakçığı az miktarda olan diş macunu ile birlikte de kullanabilirsiniz. Esnek olan ürün sayesinde parmağınıza en uygun şekilde yerleşerek kaymaz. Şimdi hafif bir baskı ile masajı (yumuşak tarafı) veya temizliği siz kendiniz yönlendirebilirsiniz ve ağızınızın tüm noktasına ulaşabilirsiniz. Parmakçığı her kullanımdan sonra sıcak suyun altında, bol su ile yıkayın. Ardından iyice sıkın ve aydınlık, hijyenik ve hava alan bir yerde kurutun. Pratik çiftli paket, akşam ve sabah olmak üzere değiştirmeli kullanım imkanı sağlar. Her kullanıldığında lütfen 4 ile 6 hafta arasında parmakçıkları yenileyiniz. Lütfen çamaşır makinesinde ve bulaşık makinesinde yıkamayınız.

5. Önemli Güvenlik Tavsiyeleri!

Çocuğunuzun güvenliği için. DİKKAT!

Bu ürün oyuncak değildir. Parmakçığı çocuğunuzdan uzak tutunuz.

Parmakçığı her kullanım öncesi kontrol ediniz. Hasar görmüş veya eksik parmakçıkları hemen yenileyiniz!

6. Ürün Bileşimi

Kumaş: %55 Polyester, %30 Polyamid, %15 Elastan

7. Kullanılan sembollerin anlamı

 Üretici  Dikkat!  Kullanım kılavuzuna dikkat ediniz

 Ürün No  şarj numarası

Средство для ухода за полостью рта Fingerling – Инструкция по применению

ДВОЙНАЯ СЕРЕБРЯНАЯ СИСТЕМА: Текстильное средство Fingerling имеет стороны с разной фактурой и предназначено для очистки и массажа, придаёт антибактериальный эффект благодаря серебряной системе. Пожалуйста, внимательно прочтите разделы «Указания по безопасности» и «Указания по использованию и уходу».

 Пожалуйста, обратите внимание инструкции и упаковки и держите его!

Произведено в Германии

1. Сфера применения

Данная инструкция по применению относится к следующей продукции:

 170-00 Средство для ухода за полостью рта Fingerling

2. Содержимое

2 x Средство для ухода за полостью рта Fingerling,

Инструкция по применению

3. Назначение и применение

Средство для ухода за полостью рта Fingerling предназначено только для перорального использования. Стороны с разной фактурой подходят для массажа дёсен и чистки первых зубов у младенцев. Средство можно применять при появлении первого зуба и использовать в качестве ежедневного ухода за полостью рта. Массаж дёсен благотворно воздействует на младенцев при прорезывании первых зубов. Поскольку ребёнок не может самостоятельно выполнять процедуру, ежедневное ее выполнение укрепляет связь между родителями и ребёнком. Средство для ухода за полостью рта Fingerling также может использоваться взрослыми для очистки рта и языка.

4. Указания по использованию и уходу

Перед первым использованием средство Fingerling необходимо очистить и постирать тёплой водой при температуре около 40°C. Наденьте средство Fingerling на указательный палец и смочите его. Также можно применить немного зубной пасты. Гибкий материал прекрасно адаптируется к пальцам и не спадает. При помощи средства можно контролировать давление для нежного массажа (гладкая сторона) и тщательной очистки (мягкая сторона). При помощи средства можно очистить любую область ротовой полости. Промывайте средство Fingerling после каждого использования тёплой проточной водой. Затем тщательно выдавить и высушить на светлом, гигиеничном и доступном для воздуха месте. Практичный двойной пакет позволяет использование средства утром и вечером. Замените его при ежедневном использовании после 4-6 недель. Пожалуйста, не стирайте в стиральной или посудомоечной машине.

5. Важная информация по безопасности!

Для безопасности вашего ребенка. ВНИМАНИЕ!

Не является игрушкой. Ребёнок не должен использовать Fingerling без присмотра. Проверяйте Fingerling перед каждым использованием. Немедленно замените средство при первых признаках повреждений или дефектов!

6. Состав материала

Материал: 55% полиэстер, 30% полиамид, 15% эластан

7. Пояснение используемых символов

 Производитель  Прочитайте инструкции по применению

 Номер артикля  Внимание!  Серийный номер

Gebruiksaanweisung Mundpflege-Fingerling

 Mundpflege-Fingerling – Gebrauchsanweisung

 Mouth Care Finger Stall – Instructions for Use

 Doigtier pour soins buccaux – Manuel d'utilisation

 Ditale per l'igiene orale – Istruzioni per l'uso

 Vingertandenborstel voor mondverzorging –

Gebruiksaanwijzing

 Ağız Bakımı- Parmaklık – Kullanım Kılavuzu

 Средство для ухода за полостью рта

Fingerling – Инструкция по применению

bitte hier öffnen



Version: 2019-08-15 · GA-022-02